

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO TIMOTHY

¹ Paul, an apostle of Jesus Christ, according to a command of God our Saviour, and of the Lord Jesus Christ our hope,

² to Timotheus — genuine child in faith: Grace, kindness, peace, from God our Father, and Christ Jesus our Lord,

³ according as I did exhort thee to remain in Ephesus — I going on to Macedonia — that thou mightest charge certain not to teach any other thing,

⁴ nor to give heed to fables and endless genealogies, that cause questions rather than the building up of God that is in faith: —

⁵ And the end of the charge is love out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned,

⁶ from which certain, having swerved, did turn aside to vain discourse,

⁷ willing to be teachers of law, not understanding either the things they say, nor concerning what they asseverate,

⁸ and we have known that the law [is] good, if any one may use it lawfully;

⁹ having known this, that for a righteous man law is not set, but for lawless and insubordinate persons, ungodly and sinners, impious and profane, parricides and matricides, men-slayers,

¹⁰ whoremongers, sodomites, men-stealers, liars, perjured persons, and if there be any other thing that to sound doctrine is adverse,

¹¹ according to the good news of the glory of the blessed God, with which I was entrusted.

¹² And I give thanks to him who enabled me — Christ Jesus our Lord — that he did reckon me stedfast, having put [me] to the ministration,

¹³ who before was speaking evil, and persecuting, and insulting, but I found kindness, because, being ignorant, I did [it] in unbelief,

¹⁴ and exceedingly abound did the grace of our Lord, with faith and love that [is] in Christ Jesus:

¹⁵ stedfast [is] the word, and of all acceptation worthy, that Christ Jesus came to the world to save sinners — first of whom I am;

¹⁶ but because of this I found kindness, that in me first Jesus Christ might shew forth all long-suffering, for a pattern of those about to believe on him to life age-during:

¹⁷ and to the King of the ages, the incorruptible, invisible, only wise God, [is] honour and glory — to the ages of the ages! Amen.

¹⁸ This charge I commit to thee, child Timothy, according to the prophecies that went before upon thee, that thou mayest war in them the good warfare,

¹⁹ having faith and a good conscience, which certain having thrust away, concerning the faith did make shipwreck,

²⁰ of whom are Hymenaeus and Alexander, whom I did deliver to the Adversary, that they might be instructed not to speak evil.

2

¹ I exhort, then, first of all, there be made supplications, prayers, intercessions, thanksgivings, for all men:

² for kings, and all who are in authority, that a quiet and peaceable life we may lead in all piety and gravity,

³ for this [is] right and acceptable before God our Saviour,

⁴ who doth will all men to be saved, and to come to the full knowledge of the truth;

⁵ for one [is] God, one also [is] mediator of God and of men, the man Christ Jesus,

⁶ who did give himself a ransom for all – the testimony in its own times –

⁷ in regard to which I was set a preacher and apostle – truth I say in Christ, I do not lie – a teacher of nations, in faith and truth.

⁸ I wish, therefore, that men pray in every place, lifting up kind hands, apart from anger and reasoning;

⁹ in like manner also the women, in becoming apparel, with modesty and sobriety to adorn themselves, not in braided hair, or gold, or pearls, or garments of great price,

¹⁰ but – which becometh women professing godly piety – through good works.

¹¹ Let a woman in quietness learn in all subjection,

¹² and a woman I do not suffer to teach, nor to rule a husband, but to be in quietness,

¹³ for Adam was first formed, then Eve,

¹⁴ and Adam was not deceived, but the woman, having been deceived, into transgression came,

¹⁵ and she shall be saved through the child-bearing, if they remain in faith, and love, and sanctification, with sobriety.

3

¹ Stedfast [is] the word: If any one the oversight doth long for, a right work he desireth;

² it behoveth, therefore, the overseer to be blameless, of one wife a husband, vigilant, sober, decent, a friend of strangers, apt to teach,

³ not given to wine, not a striker; not given to filthy lucre, but gentle, not contentious, not a lover of money,

⁴ his own house leading well, having children in subjection with all gravity,

⁵ (and if any one his own house [how] to lead hath not known, how an assembly of God shall he take care of?)

⁶ not a new convert, lest having been puffed up he may fall to a judgment of the devil;

⁷ and it behoveth him also to have a good testimony from those without, that he may not fall into reproach and a snare of the devil.

⁸ Ministrants — in like manner grave, not double-tongued, not given to much wine, not given to filthy lucre,

⁹ having the secret of the faith in a pure conscience,

¹⁰ and let these also first be proved, then let them minister, being unblameable.

¹¹ Women — in like manner grave, not false accusers, vigilant, faithful in all things.

¹² Ministrants — let them be of one wife husbands; the children leading well, and their own houses,

¹³ for those who did minister well a good step to themselves do acquire, and much boldness in faith that [is] in Christ Jesus.

¹⁴ These things I write to thee, hoping to come unto thee soon,

¹⁵ and if I delay, that thou mayest know how it behoveth [thee] to conduct thyself in the house of God, which is an assembly of the living God — a pillar and foundation of the truth,

¹⁶ and, confessedly, great is the secret of piety — God was manifested in flesh, declared righteous in spirit, seen by messengers, preached among nations, believed on in the world, taken up in glory!

4

¹ And the Spirit expressly speaketh, that in latter times shall certain fall away from the faith, giving heed to seducing spirits and teachings of demons,

² in hypocrisy speaking lies, being seared in their own conscience,

³ forbidding to marry — to abstain from meats that God created to be received with thanksgiving by those believing and acknowledging the truth,

⁴ because every creature of God [is] good, and nothing [is] to be rejected, with thanksgiving being received,

⁵ for it is sanctified through the word of God and intercession.

⁶ These things placing before the brethren, thou shalt be a good ministrant of Jesus Christ, being nourished by the words of the faith, and of the good teaching, which thou didst follow after,

⁷ and the profane and old women's fables reject thou, and exercise thyself unto piety,

⁸ for the bodily exercise is unto little profit, and the piety is to all things profitable, a promise having of the life that now is, and of that which is coming;

⁹ stedfast [is] the word, and of all acceptation worthy;

¹⁰ for for this we both labour and are reproached, because we hope on the living God, who is Saviour of all men – especially of those believing.

¹¹ Charge these things, and teach;

¹² let no one despise thy youth, but a pattern become thou of those believing in word, in behaviour, in love, in spirit, in faith, in purity;

¹³ till I come, give heed to the reading, to the exhortation, to the teaching;

¹⁴ be not careless of the gift in thee, that was given thee through prophecy, with laying on of the hands of the eldership;

¹⁵ of these things be careful; in these things be, that thy advancement may be manifest in all things;

¹⁶ take heed to thyself, and to the teaching; remain in them, for this thing doing, both thyself thou shalt save, and those hearing thee.

5

¹ An aged person thou mayest not rebuke, but be entreating as a father; younger persons as brethren;

² aged women as mothers, younger ones as sisters – in all purity;

³ honour widows who are really widows;

⁴ and if any widow have children or grandchildren, let them learn first to their own house to show piety, and to give back a recompense to the parents, for this is right and acceptable before God.

⁵ And she who is really a widow and desolate, hath hoped upon God, and doth remain in the supplications and in the prayers night and day,

⁶ and she who is given to luxury, living – hath died;

⁷ and these things charge, that they may be blameless;

⁸ and if any one for his own – and especially for those of the household – doth not provide, the faith he hath denied, and than an unbeliever he is worse.

⁹ A widow – let her not be enrolled under sixty years of age, having been a wife of one husband,

¹⁰ in good works being testified to: if she brought up children, if she entertained strangers, if saints' feet she washed, if those in tribulation she relieved, if every good work she followed after;

¹¹ and younger widows be refusing, for when they may revel against the Christ, they wish to marry,

¹² having judgment, because the first faith they did cast away,

¹³ and at the same time also, they learn [to be] idle, going about the houses; and not only idle, but also tattlers and busybodies, speaking the things they ought not;

¹⁴ I wish, therefore, younger ones to marry, to bear children, to be mistress of the house, to give no occasion to the opposer to reviling;

¹⁵ for already certain did turn aside after the Adversary.

¹⁶ If any believing man or believing woman have widows, let them relieve them, and let not the assembly be burdened, that those really widows it may relieve.

¹⁷ The well-leading elders of double honour let them be counted worthy, especially those labouring in word and teaching,

¹⁸ for the Writing saith, 'An ox treading out thou shalt not muzzle,' and 'Worthy [is] the workman of his reward.'

¹⁹ Against an elder an accusation receive not, except upon two or three witnesses.

²⁰ Those sinning, reprove before all, that the others also may have fear;

²¹ I testify fully, before God and the Lord Jesus Christ, and the choice messengers, that these things thou mayest keep, without forejudging, doing nothing by partiality.

²² Be laying hands quickly on no one, nor be having fellowship with sins of others; be keeping thyself pure;

²³ no longer be drinking water, but a little wine

be using, because of thy stomach and of thine often infirmities;

²⁴ of certain men the sins are manifest beforehand, leading before to judgment, and certain also they follow after;

²⁵ in like manner also the right works are manifest beforehand, and those that are otherwise are not able to be hid.

6

¹ As many as are servants under a yoke, their own masters worthy of all honour let them reckon, that the name of God and the teaching may not be evil spoken of;

² and those having believing masters, let them not slight [them], because they are brethren, but rather let them serve, because they are stedfast and beloved, who of the benefit are partaking. These things be teaching and exhorting;

³ if any one be teaching otherwise, and do not consent to sound words — those of our Lord Jesus Christ — and to the teaching according to piety,

⁴ he is proud, knowing nothing, but doting about questions and word-striving, out of which doth come envy, strife, evil-speakings, evil-surmisings,

⁵ wranglings of men wholly corrupted in mind, and destitute of the truth, supposing the piety to be gain; depart from such;

⁶ but it is great gain — the piety with contentment;

⁷ for nothing did we bring into the world — [it is] manifest that we are able to carry nothing out;

⁸ but having food and raiment – with these we shall suffice ourselves;

⁹ and those wishing to be rich, do fall into temptation and a snare, and many desires, foolish and hurtful, that sink men into ruin and destruction,

¹⁰ for a root of all the evils is the love of money, which certain longing for did go astray from the faith, and themselves did pierce through with many sorrows;

¹¹ and thou, O man of God, these things flee, and pursue righteousness, piety, faith, love, endurance, meekness;

¹² be striving the good strife of the faith, be laying hold on the life age-during, to which also thou wast called, and didst profess the right profession before many witnesses.

¹³ I charge thee, before God, who is making all things alive, and of Christ Jesus, who did testify before Pontius Pilate the right profession,

¹⁴ that thou keep the command unspotted, unblameable, till the manifestation of our Lord Jesus Christ,

¹⁵ which in His own times He shall shew – the blessed and only potentate, the King of the kings and Lord of the lords,

¹⁶ who only is having immortality, dwelling in light unapproachable, whom no one of men did see, nor is able to see, to whom [is] honour and might age-during! Amen.

¹⁷ Those rich in the present age charge thou not to be high-minded, nor to hope in the uncertainty of riches, but in the living God, who is giving to us all things richly for enjoyment; –

¹⁸ to do good, to be rich in good works, to be ready to impart, willing to communicate,

¹⁹ treasuring up to themselves a right foundation for the time to come, that they may lay hold on the life age-during.

²⁰ O Timotheus, the thing entrusted guard thou, avoiding the profane vain-words and opposition of the falsely-named knowledge,

²¹ which certain professing – concerning the faith did swerve; the grace [is] with you. Amen.

Young's Literal Translation
Young's Literal Translation of the Holy Bible

Public Domain

Language: ENGLISH (English)

Dialect: archaic British

Translation by: Robert Young

This public domain Bible translation is brought to you courtesy of eBible.org. If you would like to make a donation to help keep free Bible access like this going, please visit <https://eBible.org/give.php>.

2019-10-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
a2b962f9-1aa5-5c7f-a434-bcef42537d63